

Objektyp: **Preface**

Zeitschrift: **as. : Archäologie Schweiz : Mitteilungsblatt von Archäologie Schweiz = Archéologie Suisse : bulletin d'Archéologie Suisse = Archeologia Svizzera : bollettino di Archeologia Svizzera**

Band (Jahr): **32 (2009)**

Heft 2-fr: **L'archéologie en territoire genevois**

PDF erstellt am: **22.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

é d i t o

as.

A la fin de l'année 2008, l'archéologie genevoise a été distinguée sur le plan international par l'attribution de la médaille «Europa Nostra» décernée dans le cadre du prestigieux «Prix du Patrimoine culturel de l'Union Européenne». Cette reconnaissance honore les recherches archéologiques menées pendant près de 30 ans sous la cathédrale Saint-Pierre ainsi que leur mise en valeur exemplaire au sein d'un parcours didactique accessible à tous publics. Elle récompense également les efforts soutenus tant par les scientifiques que par les pouvoirs publics qui ont permis la réalisation de cet ouvrage unique placé sous la responsabilité de la Fondation des Clefs de St-Pierre. Elle conforte, enfin, l'image culturelle précieuse d'une Genève ouverte au monde.

En parcourant ce numéro spécial as. consacré au canton de Genève, vous découvrirez divers aspects de la recherche entreprise dans le cadre régional dont certains illustrent la précieuse collaboration qui s'est instaurée depuis de nombreuses années entre le Service cantonal d'archéologie et la Faculté des sciences de l'Université de Genève abritant le Laboratoire d'archéologie préhistorique et d'histoire des peuplements.

Aujourd'hui, alors que nous entrons dans une conjoncture difficile, tant sur le plan économique que sur les questions fondamentales liées à l'avenir de notre planète, l'archéologie, avec son regard sur le passé, nous remet à notre juste place dans le développement immémorial de nos sociétés. Elle offre ainsi une profondeur d'analyse utile à l'élaboration des solutions aux problèmes auxquels nous sommes confrontés actuellement. C'est bien dans cet état d'esprit que nous avons à cœur de prendre en compte ce patrimoine afin de le transmettre, dans les meilleures conditions possibles, aux générations futures.

_Mark Muller, Conseiller d'Etat chargé du Département des constructions et des technologies de l'information,
Jean-Marc Triscone, Doyen de la Faculté des sciences de l'Université de Genève

as. Alla fine del 2008, l'archeologia ginevrina si è distinta a livello internazionale grazie all'attribuzione della medaglia «Europa Nostra», conferita nell'ambito del prestigioso Premio «Patrimonio culturale dell'Unione Europea». Il riconoscimento onora le ricerche archeologiche condotte durante quasi 30 anni sotto la cattedrale di Saint-Pierre e la loro esemplare valorizzazione mediante un percorso didattico accessibile al vasto pubblico. Essa ricompensa in egual misura gli sforzi profusi dalla comunità scientifica e dagli enti pubblici che hanno reso possibile la realizzazione di quest'opera, unica nel suo genere, gestita dalla *Fondation des Clefs de St-Pierre*. Il Premio dà inoltre risalto alla preziosa immagine culturale di una Ginevra aperta al mondo.

Sfogliando questo numero speciale di as. dedicato al Canton Ginevra, avrete modo di scoprire molti aspetti della ricerca svolta a livello regionale, taluni dei quali evidenziano la valida collaborazione instaurata da ormai lunghi anni tra il Servizio archeologico cantonale e la Facoltà di Scienze dell'Università di Ginevra, che ospita il *Laboratoire d'archéologie préhistorique et d'histoire des peuplements*. Oggi, in una situazione di difficile congiuntura sia sul piano economico sia per quanto riguarda le questioni cruciali relative al futuro del nostro pianeta, l'archeologia, con il suo sguardo sul passato, ci ricolloca al giusto posto nello sviluppo immemorabile delle nostre società. Essa offre una profondità d'analisi che ci consente di elaborare soluzioni ai problemi cui siamo confrontati oggi. E' con questo stato d'animo che ci preme la cura del patrimonio archeologico per trasmetterlo, nelle migliori condizioni possibili, alle generazioni future.